krom//
schroder

Lufttrykvagt DL..K

DRIFTSVEJLEDNING

Cert. Version 11.19 · Edition 09.24 · DA ·

INDHOLDSFORTEGNELSE

1 Sikkerhed 1
2 Kontrol af brugen 2
3 Indbygning 2
4 Installation 3
5 Indstilling 4
6 Vedligeholdelse 4
7 Tilbehør 4
8 Tekniske data. 5
9 Logistik 5
10 Certificering 6
11 Bortskaffelse. 6

1 SIKKERHED

1.1 Skal læses og opbevares

Læs denne vejledning nøje igennem inden montage og ibrugtagning. Efter montagen overdrages vejledningen til ejeren. Denne enhed skal installeres og tages i brug efter de gældende forskrifter og standarder. Vejledningen findes også på www.docuthek.com.

1.2 Tegnforklaring

1, **2**, **3**, **a**, **b**, **c** = Rækkefølge

➔ = Henvisning

1.3 Ansvar

For skader, som skyldes manglende overholdelse af vejledningen eller er i modstrid med produktets anvendelse, fralægger vi os ethvert ansvar.

1.4 Sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedsrelevante informationer er markeret på følgende måde i vejledningen:

⚠ FARE
Gør opmærksom på livsfarlige situationer.

⚠ ADVARSEL
Gør opmærksom på muligheden for livsfare og fare for kvæstelser.

⚠ FORSIGTIG
Gør opmærksom på muligheden for materielle skader.

Installationer må kun udføres af autoriserede virksomheder. For såvel gas- som elarbejde må kun anvendes kvalificerede fagfolk.

1.5 Ombygning, reservedele

Enhver teknisk ændring er ikke tilladt. Benyt kun originale reservedele.

DE, EN, FR, NL, IT, ES, DA, SV, NO, PT, EL, TR, CS, PL, RU, HU – www.docuthek.com

2 KONTROL AF BRUGEN

DL..K

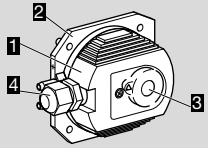
Til kontrol af overtryk, undertryk eller differenstryk for luft eller røggas.

Funktionen er kun sikret inden for de angivne grænser, se side 5 (8 Tekniske data). Enhver anden brug regnes for ikke at være i overensstemmelse med formålet.

2.1 Typebetegnelse

DL	Lufttrykvagt
3,3–40	Maks. indstilling i mbar
K	Med slangetilslutning, håndhjul
T	T-program
G	Med guldkontakter
-1	El-tilslutning med AMP-fladstik
-2	El-tilslutning med skrueklemmer, ½" NPT
-3	El-tilslutning med skrueklemmer
K2	Rød/grøn kontrol-LED til 24 VDC/AC
N	Blå kontrollampe til 120 VAC
T	Blå kontrollampe til 230 VAC
T2	Rød/grøn kontrol-LED til 230 VAC
W	Beslag (Z-form)

2.2 Delenes betegnelse



1 Husets overdel med låg
2 Husets underdel
3 Håndhjul
4 M16-forskruning

2.3 Typeskilt

Maks. indgangstryk $p_{maks.}$ = holdetryk, netspænding, koblingstryk, omgivelsestemperatur og kapslingsklasse: se typeskilt.

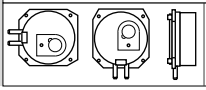
3 INDBYGNING

⚠ FORSIGTIG

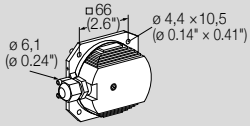
Overhold følgende, for at DL..K ikke bliver beskadiget under montering og drift:

- Det kan medføre varig skade på enheden at tabe enheden på gulvet. I dette tilfælde skal hele enheden og tilhørende moduler udskiftes inden brug.
- Der må ikke komme kondensvand ind i enheden (sørg om muligt for stigende ledning). Ellers er der fare for tilisning ved minustemperaturer, forskydning af setpunktet eller korrosion inde i enheden, hvilket kan medføre en fejlfunktion.
- Ved ujævn undergrund skal trykvagten kun fastgøres med to skruer på samme side på montageplade eller luftkanal for at undgå spændinger på trykvagten.
- Beskyt tilslutninger mod indtrængning af smuds eller fugtighed fra det medie, som skal måles, eller fra omgivelsesluften. Efter behov indsættes et filter.
- Ved brug af silikoneslanger skal man benytte tilstrækkeligt efterhærdede silikoneslanger. Silikoneholdige dampe kan forstyrre kontakten.
- Indbyg en dæmpningsdyse ved stærkt svingende tryk.

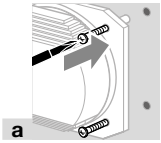
➔ Indbygningsposition lodret, vandret eller på hovedet, helst med lodret stående membran. Ved lodret indbygningsposition svarer setpunktet p_S til skalaværdien SK. Ved en anden indbygningsposition ændrer setpunktet p_S sig og svarer ikke længere til den indstillede skalaværdi SK. Setpunktet p_S skal kontrolleres.

p_S = SK	SK + 13 Pa [+ 0,052 "WC]	SK - 13 Pa [- 0,052 "WC]
DL 3,3 – 40K		
		

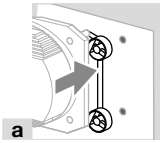
1 DL..K indbygges ved at skrue den på, med befæstelsesclip eller beslag.



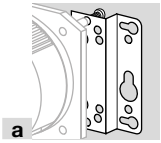
➔ Iskruning:



➔ Befæstelsesclip:



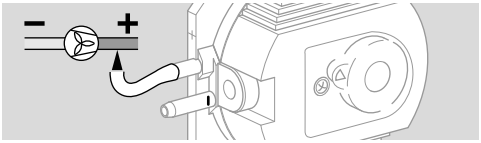
➔ Beslag:



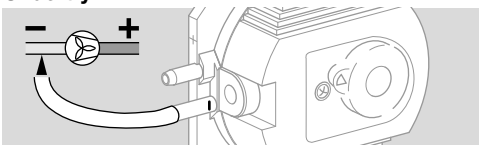
2 Tilslut slangen. Tilslutnings-Ø 6 mm (0,236").

➔ Maks. indgangstryk $p_{maks.}$ = 5000 Pa (20 "WC).

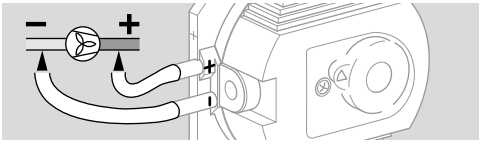
Overtryk

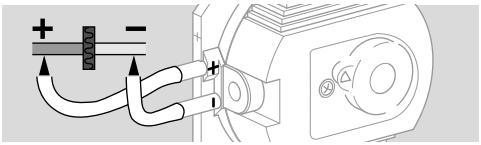


Undertryk



Differenstryk





4 INSTALLATION

⚠ FORSIGTIG

Overhold følgende, for at DL..K ikke bliver beskadiget under driften:

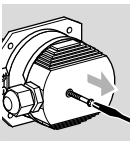
– Hvis DL..G (DL..TG) en gang bliver koblet med en spænding > 24 V (> 30 V) og en strøm > 0,1 A ved cos φ = 1 eller > 0,05 A ved cos φ = 0,6 , er guldlaget på kontakterne brændt væk. Derefter kan den kun bruges med denne eller en højere effekt.

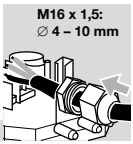
– Overhold koblingseffekten, se side 5 (8 Tekniske data).

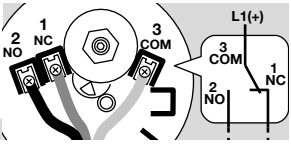
➔ Ved høj luftfugtighed anbefaler vi en trykvagt med guldkontakt på grund af den højere korrosionsbestandighed. En hvilestrømsovervågning kan anbefales ved problematiske anvendelsesbetingelser.

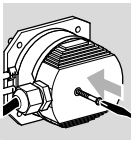
➔ Ved lave koblingseffekter, f.eks. ved 24 V, 8 mA, i silikone- eller olieholdig luft, anbefales brugen af et RC-led (22 Ω, 1 µF).

1 Anlægget gøres spændingsfrit.









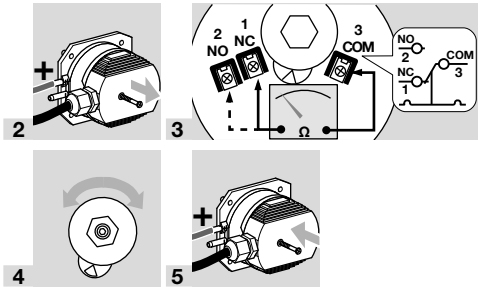
5 INDSTILLING

➔ Koblingstrykket kan indstilles ved hjælp af et håndhjul og en skala. Koblingstrykket afviger maks. ± 15 % fra den indstillede nominelle værdi, justeret ved stigende tryk og med lodret membran.

Type	Indstillings-område [Pa]		Middel koblingsfor-skel [Pa]		Ændring af setpunktet ved kontrol iht. EN 1854
	min.	maks.	min.	maks.	
DL 3,3K	20	330	8	20	± 7 Pa/± 15 %
DL 3,5K	30	350	10	20	± 5 Pa/± 15 %
DL 4,5K	30	500	12	25	± 5 Pa/± 15 %
DL 5,1K	100	510	15	30	± 15 %
DL 8K	50	800	17	30	± 14 Pa/ ± 15 %
DL 11K	100	1100	20	35	± 20 Pa/ ± 15 %
DL 16K	400	1600	30	40	± 15 %
DL 24K	200	2400	45	55	± 40 Pa/ ± 15 %
DL 40K	500	4000	70	90	± 15 %

Type	Indstillings-område ["WC]		Middel koblingsfor-skel ["WC]		Ændring af setpunk-tet ved kontrol iht. EN 1854
	min.	maks.	min.	maks.	
DL 3,5KT	0,12	1,4	0,04	0,08	± 0,02 "WC/ ± 15 %
DL 4,5KT	0,12	2	0,05	0,10	± 0,02 "WC/ ± 15 %
DL 8KT	0,20	3,2	0,07	0,12	± 0,06 "WC/ ± 15 %
DL 11KT	0,4	4,4	0,08	0,14	± 0,08 "WC/ ± 15 %
DL 16KT	1,6	6,4	0,12	0,16	± 15 %
DL 24KT	0,8	9,6	0,18	0,22	± 0,16 "WC/ ± 15 %
DL 40KT	2,0	16,0	0,28	0,36	± 15 %

1 Anlægget gøres spændingsfrit.



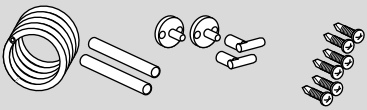
6 VEDLIGEHOLDELSE

➔ Det anbefales at lave en årlig funktionskontrol.

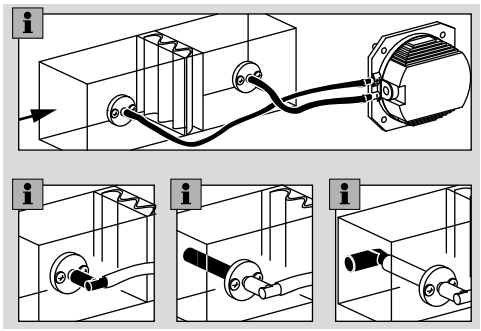
7 TILBEHØR

Beslag, befæstelsesclip og andet tilbehør: se Teknisk information DL (D, GB, F) – www.docuthek.com

7.1 Slangesæt



2 m PVC slange, 2 kanaltilslutningsflanger med skruer, yderligere vinkeltilslutninger og forlænger. Best.-nr.: 74919272.



8 TEKNISKE DATA

Miljøforhold

Kapslingsklasse iht. IEC 60529: IP 54.
Tilladt omgivelsestemperatur under driften:
DL..K: -20 til +85 °C (-4 til +185 °F),
DL..KT: -40 til +60 °C (-40 til +140 °F).
Opbevarings- og transporttemperatur:
-20 til +40 °C (-4 til +104 °F).
Ved medie- og omgivelsestemperaturer på under -30 °C (-22 °F) kan der ske en væsentlig ændring af det indstillede setpunkt, kontroller egnethed.

Mekaniske data

Medietemperatur = omgivelsestemperatur.
Maks. indgangstryk $p_{maks.}$ = holdetryk: 5 kPa, differenstryk: 5 kPa.
Membrantrykvagt, efterhærdet LSR-membransystem.
Hus: plast PBT glasfiberarmeret og udgasningsfattigt.
Vægt: 125 g (4,4 oz).
Anbefalet tilspændingsmoment:

Komponent	Tilspændingsmoment [Ncm]
Lågskruer	60
Kabelforskruning M16 x 1,5	50
Klemmekombiskruer	80

Elektriske data

Kabelindføring: M16 x 1,5 (1/2" NPT Conduit), klemmeområde Ø 4 mm til Ø 10 mm.
Tilslutningsart: skrueklemmer,
lednings-Ø: 0,5 til 1,8 mm (AWG 24 til AWG 13).
Koblingseffekt:

	U	I (cos φ = 1)	I (cos φ = 0,6)
DL..K	24–250 VAC	0,05–5 A	0,05–1 A
DL..KG	5–250 VAC	0,01–5 A	0,01–1 A
DL..KG	5–48 VDC	0,01–1 A	0,01–1 A
DL..KT	30–240 VAC	5 A	0,5 A
DL..KTG	< 30 VAC/ DC	0,1 A	0,05 A

Kontaktafstand < 3 mm (μ).

8.1 Levetid

Angivelsen af levetiden er baseret på en brug af produktet i overensstemmelse med denne driftsvejledning. Det er nødvendigt at udskifte sikkerhedsrelevante produkter, når de har opnået deres levetid.
Levetid (relaterer til datoen for fremstillingen) iht. EN 13611, EN 1854 for DL..K: 10 år.
Yderligere forklaringer findes i de gældende regler og afecors internetportal (www.afecor.org).
Denne fremgangsmåde gælder for fyringsanlæg. For termoprocesanlæg skal de lokale forskrifter overholdes.

9 LOGISTIK

Transport

Beskyt enheden mod ydre vold (stød, slag, vibrationer).
Transporttemperatur: se side 5 (8 Tekniske data).
For transporten gælder de beskrevne miljøforhold.
Gør omgående opmærksom på transportskader på enheden eller emballagen.
Kontrollér leveringsomfanget.

Opbevaring

Opbevaringstemperatur: se side 5 (8 Tekniske data).
For opbevaringen gælder de beskrevne miljøforhold.
Opbevaringstid: 6 måneder inden første brug i original emballage. Skulle opbevaringstiden være længere, nedsættes den totale levetid med denne værdi.

10 CERTIFICERING

10.1 Certifikat-download
Certifikater, se www.docuthek.com

10.2 Overensstemmelseserklæring

CE

Hermed erklærer vi som producent, at produkterne DL med produkt-ID-nr. CE-0085AP0466 opfylder kravene fra de angivne direktiver og standarder.
Direktiver: 2014/30/EU – EMC, 2014/35/EU – LVD, 2011/65/EU – RoHS II, 2015/863/EU – RoHS III
Forordning: (EU) 2016/426 – GAR
Standarder: EN 1854:2010
(EN 1854:2022+A1:2023 under forberedelse)
Det tilsvarende produkt stemmer overens med den godkendte typeprøve.
Produktionen er underlagt overvågningsprocessen iht. forordning (EU) 2016/426 Annex III paragraph 3.
Elster GmbH

10.3 UKCA-certificeret

UK CA

Gas Appliances (Product Safety and Metrology etc. (Amendment etc.) (EU Exit) Regulations 2019)
BS EN 1854:2010

10.4 FM-, UL-, AGA-godkendelse, Den Eurasiske Toldunion, RoHS-konform

FM APPROVED · c UL us LISTED · AGA · EAC · RoHS compliant

10.5 REACH-forordning
Enheden indeholder særligt problematiske stoffer, som er opført i kandidatlisten i den europæiske REACH-forordning Nr. 1907/2006. Se Reach list HTS på www.docuthek.com.

10.6 Kina-RoHS
Direktiv om begrænsning af anvendelsen af farlige stoffer (RoHS) i Kina. Scan af offentliggørelsestabel (Disclosure Table China RoHS2) – se certifikater på www.docuthek.com.

11 BORTSKAFFELSE

Enheder med elektroniske komponenter:
Direktiv WEEE 2012/19/EU – direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr

Aflever produktet og dets emballage på en passende genbrugsstation efter endt produktlevetid (antal koblingscyklusser). Enheden må ikke bortskaffes med almindeligt husaffald. Produktet må ikke brændes.
Hvis dette ønskes, tages gamle enheder tilbage af producenten inden for rammerne af affaldsretlige bestemmelser ved levering hos kunden.

FOR YDERLIGERE INFORMATIONER

Honeywell Thermal Solutions' produktsortiment omfatter Honeywell Combustion Safety, Eclipse, Exothermics, Hauck, Kromschröder og Maxon. Nærmere informationer om vores produkter finder du på ThermalSolutions.honeywell.com eller ved at kontakte din Honeywell-salgsingeniør.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte
T +49 541 1214-0
hts.lotte@honeywell.com
www.kromschroeder.com

Central service-indsatsledelse over hele verden:
T +49 541 1214-365 eller -555
hts.service.germany@honeywell.com

Oversættelse fra tysk
© 2024 Elster GmbH

Honeywell
kromschroder

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.
DL..K · Edition 09.24